



Rapport da gestiun e quen 2014

M E S S A D I

dalla suprastonza communalala al cussegl da vischnaunca

Preziau signur president
Preziadas signuras cusseglieras
Preziai signurs cussegliers

Quest messadi cumpeglia aschibein il rapport da gestiun sco era il quen 2014. Sco usitau ha la cumissiun da gestiun examinau da ruidien il quen e discussiunau quel ensemen cul post da revisiun e cun la suprastonza communalala.

La revisiun externa ei succedida conform agl onn precedent entras Confidar Fiduziaria SA. Ils revisurs Gion Friberg e Martin Caduff han examinau il quen e constatau che la contabilitad vegn menada bein, ch'ils documents necessaris ein avon maun e ch'il sistem corrispunda allas pretensiuns da nies temps. Sin fundament dil pareri dalla revisiun externa e dallas examinaziuns dalla cumissiun da gestiun ei il quen vegnius repassaus communablamein dalla cumissiun da gestiun e dalla suprastonza communal. Omisdus organs recamondan al cussegl da vischnaunca d'approbar il quen 2014.

Rapport da gestiun

Il rapport da gestiun informescha detagliadamein sur dall'activitad dallas autoritads communalas. Il cussegl da vischnaunca retscheiva la versiun provisoria. Suenter la tractaziun el cussegl da vischnaunca vegn il document stampaus ella fuorma usitada, il quen en ina fuorma cumprimida.

Danovamein in fetg bien quen

Il quen 2014 siara cun in extraordinari ault cash-flow. Quei oreifer resultat ei d'ina vart d'attribuir alla buna disciplina da budget e da l'otra vart a plientradas tier la taglia sco era muort il fetg bien onn hidrologic tier ils tscheins d'aua e la vendita d'energia da concessiun e da praticipaziun all'Axpo Hydro Surselva SA.

Era futuramein duei vegnir fatg investiziuns en relaziun dil cash-flow. Quellas duein possibilitar in saun svilup e naturalmein esser persistentas. Decisiv ei igl equiliber finzial sur plirs onns.

Suenter haver fatg pliras amortisaziuns supplementaras dalla facultad administrativa ell'altezia da frs. 1'503'298 siara il quen 2014 cun expensas da frs. 14'506'719 ed entradas da frs. 14'817'970. Il resultat dil quen current munta aschia ad in surpli d'entradas da frs. 311'251. Las amortisaziuns totalas importan frs. 2'279'598. Ordlunder seresulta in cash-flow da frs. 2'196'714.

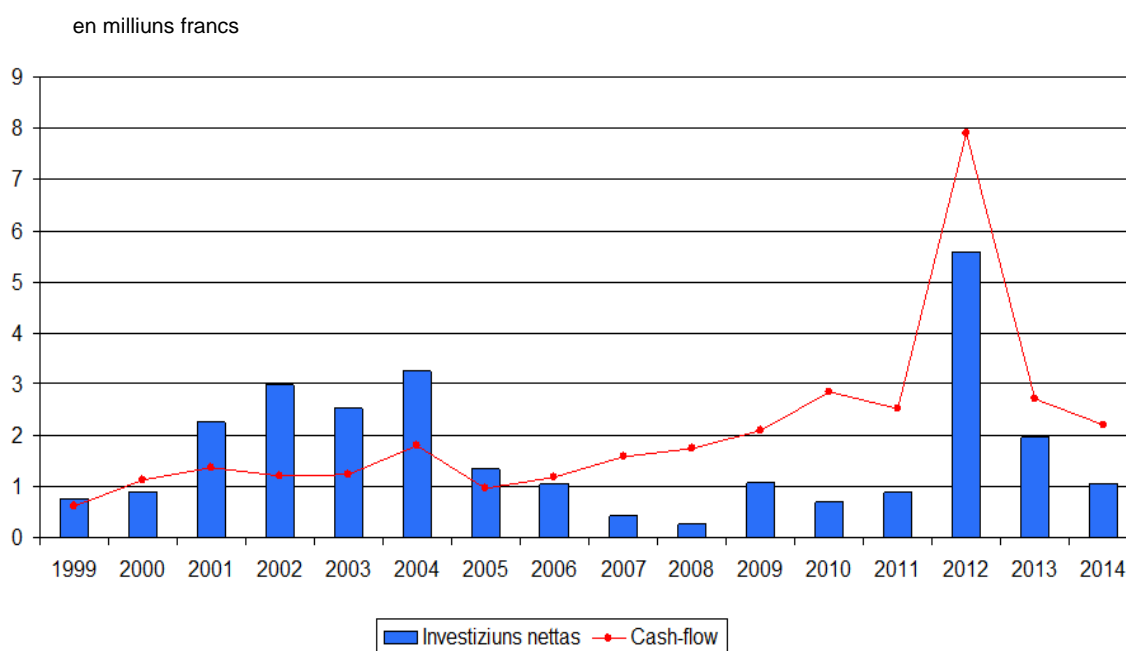
Il quen d'investiziun siara cun expensas da frs. 1'579'802 ed entradas da frs. 529'253, pia investiziuns nettas da frs. 1'050'549. Las grondas investiziuns pertuccan la sanaziun ed il manteniment da vias cantunalas e communalas cun frs. 480'971, la realisaziun da divers projects forestals cun frs. 322'202, la sanaziun dil Center da sport e cultura cun frs. 279'607 ed il project per la meglieraziun funsila cun frs. 185'565. Cun la sanaziun dalla Via Sogn Gions e dalla Via Sogn Placi ha muort recuors tier la Dertgira administrativa dil Grischun buca saviu vegnir entschiet 2014.

Bilanza

Grazia agl avanzament da finanziaziun han ils deivets saviu vegnir reduci danovamein. Il bien quen possibilitescha sper las amortisaziuns ordinarias da frs. 776'300 era las suandontas amortisaziuns supplementaras:

Conto	Summa
141.60 Uor rein d'Acletta	frs. 193'303.75
141.63 Project integral forestal	frs. 100'000.00
141.68 Ovra Acletta	frs. 31'331.55
141.70 Parcadis	frs. 100'000.00
143.01 Casa communal	frs. 182'595.70
143.03 Casa da scola nova Cons	frs. 110'317.10
143.04 Halla Cons	frs. 220'505.65
143.06 Center da sport e cultura	frs. 400'000.00
146.06 Maschinas dil stradalesser	frs. 165'244.05
Total amortisaziuns supplementaras	frs. 1'503'297.80

Cash-flow



Grazia allas amortisaziuns supplementaras vegnan las amortisaziuns ordinarias a sereducir ils proxims onns.

La vischnaunca ha ils davos onns saviu reducir marcantamein il deivet bancar sin frs. 9'576'000. Il deivet netto per habitont ei sereducius da frs. 2'511 sin frs. 1'956. In deivet denter frs. 1'000 e frs. 3'000 vegn taxaus sco deivet mesaun.

Pil pli corrispundan las expensas ed entradas al preventiv. Aschia drova ei negin commentari, damai che quel ei gia cuntenius ellas declaraziuns tier il preventiv 2014. Nus serestrenschein perquei sin entginas explicaziuns supplementaras tier posiziuns specialas.

Zona da mistregn Plaun da Diras/Pignola

Ils 26 d'ust 2011 ha il cussegl da vischnaunca concediu in credit da frs. 480'000.-- per l'avertura dalla zona da mistregn a Pignola. Plinavon ha la suprastanza communal concediu in credit da frs. 60'000 per la canalisaziun. Quella ei succedida tenor il credit concediu. Las expensas totalas per l'avertura muntan tenor quen final a frs. 592'812.10. La differenza importa frs. 112'812.10 ni 23.50 %. Plirs motifs han menau tier quei surpassament da cuosts.

Las ponderaziuns egl onn 2011 ein stadas d'ina vart da vender material da scavament elavurau el liug (frs. 35'000.--) e da l'otra vart saver deponer igl ulteriur material da scavament en l'atgna deponia da material a Prau. Cun quella ponderaziun era quintau da spargnar cuosts da deponia externs (taxa da deponia). Quei ei era stau pusseivel, denton buca en la dimensiun calculada che havess lubiu da spargnar cuosts. La deponia Prau ha la finfinala custau minimalmein pli pauc che la taxa da deponia per tut il material (minus frs. 8'000.--).

Il gudogn entras la vendita da material elavurau ei staus pigns, cun quei che la qualitat dil material era buca sufficiente per saver vender tal sco material da fundaziun. Material da secunda e tiarza qualitat ei staus en ina pintga dimensiun pusseivels d'explotar e da vender, denton ein ils cuosts per elavurar e transportar il material stai eguals alla vendita dil material. Cheutras ein seresultai plicuosts entras deponia e qualitat dil material (negina vendita cun gudogn) da rodund frs. 55'000.--.

Plinavon ha muort la schliata qualitat dil material (auas e paliu) stuiu vegnir excavau rodund 1'000 m³ dapli material (scarpas ed intschess dalla via d'access), quei che ha caschunau in augment da cuosts per transports e taxas da deponia externa da rodund frs. 22'000.-- (negin plaz pli a Prau).

Ella fasa da baghegiar che ha cuzzau duront in unviern eis ei stau necessari da cuvieren la via d'access cun ina cuvrida provisoria per possibilitar als menaschis d'exequir lur lavurs finalas e silsuenter entscheiver cul menaschi ordinau. Quellas lavurs supplementaras e buca calculadas han custau rodund frs. 36'000.--.

En connex cun la tractaziun dil quen 2014 vegn suandonta damonda per in credit supplementar da frs. 113'000.-- suttamessa al cussegl da vischnaunca:

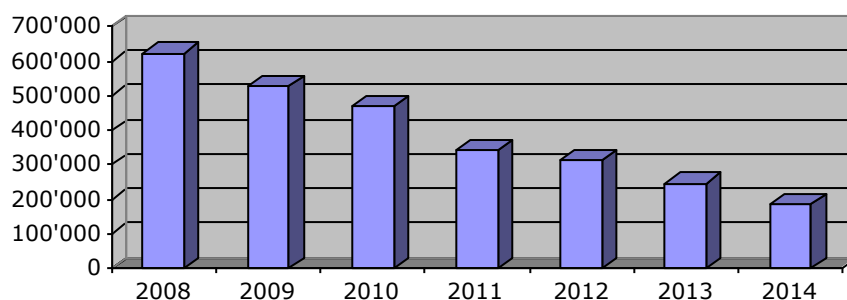
Cuosts supplementars en connex cun l'avertura dalla zona da mistregn a Plaun da Diras/Pignola

• Mendra qualitat dil material explotau	frs. 55'000.--
• Dapli material excavau: Augment dils cuosts da transport e da deponia	frs. 22'000.--
• Cuvrida porivisoria dalla via d'access	<u>frs. 36'000.--</u>
Total dils cuosts supplementars	frs. 113'000.--

La suprastonza communal propona da conceder in credit supplementar da frs. 113'000.-- per l'avertura dalla zona da mistregn a Pignola. Cun la realisaziun dall'avertrua dalla zona da mistregn ha la vischnaunca saviu possibilitar all'economia indigena da prosperar ed era possibilittau la realisaziun d'in niev menaschi da mistregn en vischnaunca. La promoziun dall'economia cun crear novas piazzas da lavur duess restar vinavon nossa sfida principala

Tscheins passivs

Grazia alla reducziun dils deivets bancars e dils tscheins historicamein fetg bass han ils tscheins passivs saviu vegnir reduci marcantamein ils davos siat onns sin biebein ina tiarza.



Las entradas da tscheins (frs. 236'186) ein stadadas 2014 pli aultas che las expensas da tscheins (frs. 187'190). Quei ei ina situaziun unica.

Credits supplementars

La direziun communal, la suprastanza communal ed il cussegl da vischnaunca han concediu el decuors digl onn 2014 credits supplementars enteifer il quen current egl import brutto da frs. 177'200 ed el quen d'investiziun ella summa da brutto frs. 139'500. Las posiziuns che cuntengnan in credit supplementar ein sco usitau marcadas el preventiv 2014 cun ina steila (*).

Consideraziuns finalas

Grazia ad entradas supplementaras (energia/tscheins d'aua) ed ina buna disciplina da budget savein nus registrar in fetg bien quen. Muort grevezias geograficas e topograficas sto la vischnaunca impunder grondas summas ell'infrastructura (canalisaziun, aua e vias). Quellas investiziuns necessarias limiteschon il spazi per ulteriuras investiziuns. Impurtont ei da saver mantener igl equiliber finanziar denter las investiziuns ed il cash-flow (surpli entradas ed amortisaziuns).

Propostas

En concordanza cun la cumissiun da gestiun

p r o p o n a

la suprastanza communal al cussegl da vischnaunca:

1. d'approbar il rapport da gestiun ed il quen 2014;
2. da suttametter il quen 2014 al referendum facultativ conform agl art. 21, lit. a dalla costituziun communal;
3. da conceder in credit supplementar da frs. 113'000.-- per l'avertura dalla zona da mistregn a Pignola;
4. da suttametter quei conclus al referendum facultativ conform agl art. 21, lit. e dalla costituziun communal.

Suprastanza communal Disentis/Mustér
Il president:



Francesco Cajacob

Il canzlist:



Andri Hendry

Disentis/Mustér, ils 7 d'avrel 2015

- survesta dil quen 2014
- quen current e quen d'investiziun 2014
- bilanza pils 31-12-2014
- quen dalla circulaziun dils mieds finanziaus
- quen 2014 e bilanza dil Center da sport e cultura
- rapport dalla cumissiun da gestiun
- rapport da gestiun 2014